

97150

#156

Vendredi
Friday
10
Novembre
November
2017

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

le97150.fr

FESTIVITÉS DU 11 NOVEMBRE
La fête à Quartier d'Orléans
page 03

SXM SMILE AGAIN
Un logo plein de sens



Les plaisanciers dans la tourmente
page 07

OPINION
Les médias nationaux muselés



page 03

PAS DE CONTRÔLE TECHNIQUE... PAS D'ASSURANCE !



PAGE 02

CONSEIL TERRITORIAL PREMIÈRE SÉANCE APRÈS IRMA



PAGE 02

PURE SECRET
VICTORIA'S SECRET PINK CITTA DEL MAR SALE
Puerta Del Sol - Simpson Bay
à côté de Little Bamboo et opposé à Sale & Pépé
Ouvert de 11h00 à 18h00

THE MOST FAMOUS WINGS
Buffalo Wings
CALL US NOW: +1(721) 556-72 29
LUNCH DINNER
WELFARE ROAD, PARADISE MALL, COLE BAY
SPECIALS
50 CENT WINGS TUESDAYS
FREAKY FRIDAY MOJITOS WITH DJ
HAPPY WINGS HOUR 3PM TO 6PM
LUNCH SPECIALS 12M TO 3PM
OPEN Everyday
Buffalowingsxm

Multi **CHANGE**
Change & services WESTERN UNION
MARIGOT 7H30 - 15H
Rue Kennedy face à la Marina
19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM
Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

Venez découvrir notre nouveau showroom
Route de la Baie Nettlé (à côté de la station Cadisco)
Votre partenaire d'hygiène pour particulier et professionnel
0690 718 718
PEEL-OFF.net
Keep the scene clean.
KIEHL Diversey TASKI JET-SAC DECA GLORIA Corroban



Comment assurer et immatriculer un véhicule sans possibilité de passage au contrôle technique ?



Irma a laissé sur son passage de nombreux véhicules très endommagés. Beaucoup d'entre eux ont été déclarés à l'état d'épaves par les assurances. Mais les indemnités n'ont toujours pas eu cours.

Pour autant, la grande majorité de la population a besoin d'un véhicule pour ses déplacements quotidiens. C'est donc une course à la recherche de bonnes occasions qui est aujourd'hui engagée. Et pour les chanceux qui ont trouvé ce qu'ils considèrent être la bonne affaire, ils doivent passer par la case assurance pour être en règle et pour se protéger en cas d'accident de la circulation, puis par le service des immatriculations pour se voir délivrer une carte grise en bonne et due forme.

PAS DE CONTRÔLE TECHNIQUE, PAS D'ASSURANCE

Mais le préalable est le passage obligé au contrôle technique. Un passage d'autant plus important dans le contexte actuel qui pourrait voir revenir en catimini à la surface des véhicules déclarés comme épaves... Or, les opérateurs privés de contrôle technique ne sont plus opérationnels.

Nous avons contacté des cabinets d'assurance, les services de l'Etat et ceux de la Collectivité,

cette dernière qui gère le service des immatriculations. Et sur ce sujet encore qui relève d'une situation exceptionnelle, les réponses restent celles du droit commun : Pour circuler en règle, une assurance est obligatoire. Et rien n'est prévu dans les textes en cas de défaillance des opérateurs de contrôle technique.

RESPONSABILISATION ET SOLUTIONS ALTERNATIVES

Du côté du cabinet de la Préfecture, on nous informait qu'en l'état actuel et de façon temporaire, il en relevait de la responsabilisation des populations à trouver des solutions alternatives : pour les personnes qui en auraient les moyens financiers,

la possibilité de faire venir un véhicule neuf ou d'occasion depuis la Guadeloupe, via un concessionnaire ou par ses propres moyens, des véhicules alors dotés du contrôle technique.

Et pour ceux qui ne sont pas en capacité financière de faire l'acquisition d'un véhicule neuf ou d'occasion depuis la Guadeloupe, il est conseillé de prendre attache auprès des assurances qui pourraient proposer des solutions. La compagnie d'assurances GFA propose par exemple l'avis d'un expert par suite à l'acquisition d'un véhicule d'occasion, pour décider ensuite d'assurer ou non. En tout état de cause, les services de l'Etat rappelaient que c'est au vendeur du véhicule de faire les contrôles techniques.



Donc en théorie, un véhicule sans contrôle technique ne peut pas être mis à la vente. L'Etat, toutefois conscient de la réalité du problème et souhaitant ne pas déroger à ses missions de sécurité routière et de protection des populations, nous affirmait « travailler de concert avec la Collectivité pour trouver rapidement des solutions au problème ».

Quant à la Collectivité qui délivre les certificats d'immatriculation,

ses services nous informaient que le service des cartes grises devrait à nouveau être opérationnel lundi prochain. Mais pour se voir délivrer une carte grise, il faut être assuré, et pour être assuré... le contrôle technique est obligatoire !

Un serpent qui se mord la queue et qui risque bien de créer sou peu pléthore de contrevenants aux règles de la sécurité routière... V.D.

■ CONSEIL TERRITORIAL

Entre émotion et prise de décision, un conseil territorial nommé Irma...

Cette première réunion du conseil territorial après l'ouragan Irma tenue hier, jeudi 9 novembre, a été empreinte d'une émotion latente.



Et en premier lieu avec la diffusion d'un reportage-documentaire retraçant les quelques jours avant le 6 septembre, puis le passage dévastateur de l'ouragan, et les images d'après, celles révélant l'hébertude collective de la population et les terribles visuels du territoire détruit de l'île. Et enfin les images d'espoir, mettant en scène les secours déployés sur l'île, mais aussi la solidarité locale et la bienveillance des populations.

Autre séquence d'émotion pendant ce conseil, avec la révélation des noms des onze personnes décédées pendant l'ouragan, parmi lesquels deux enfants de trois et quatre ans, et un homme pour l'heure encore

non identifié. Pour leur rendre hommage, une minute de silence a été observée en ce jeudi matin dans la salle des délibérations de la Collectivité.

UNE SOLIDARITÉ NATIONALE TRÈS FORTE QUI IMPOSE UNE EXEMPLARITÉ ET UNE RIGUEUR TRÈS FORTES

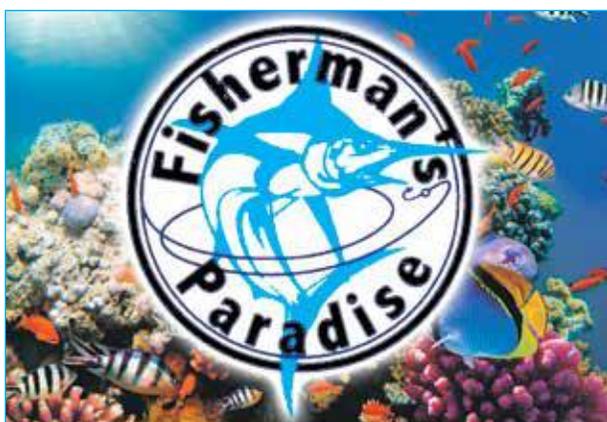
Le président Gibbs a salué la très forte mobilisation nationale qui s'est très vite mise en place pour venir en aide à Saint-Martin. Et outre les millions de dons destinés à l'île à travers les ONG et les associations, la Collectivité a été directement destinataire de dons pour un montant de 400 000 euros. A titre d'exemple tant le geste a été fort de sym-

bole, Daniel Gibbs citait le nom d'une petite commune dans les montagnes de la Haute-Savoie (74), Habere-Poche, où vivent un peu moins de 1300 âmes et qui a fait un don de 300 euros, à la mesure de ses finances. La Collectivité s'est donnée comme devoir de créer « une commission ad-hoc chargée du suivi des dépenses des dons publics et privés perçus ». « Les personnes privées ou publiques qui nous ont fait des dons seront informées de leur utilisation », indiquait le président Gibbs. Une création de commission qui a fait l'objet du premier point à l'ordre du jour

de ce conseil territorial et dont la délibération a été votée à l'unanimité. Parmi les autres points fixés à l'ordre du jour, la demande d'habilitation aux fins d'adapter et de fixer les règles portant sur le RSA, la stratégie touristique adoptée pour 2017-2027 et la modification du code du tourisme qui en découle. Enfin la dérogation du code de l'urbanisme permettant de simplifier les procédures en vue de la reconstruction et la modification du code de l'urbanisme y affèrent. Des points sur lesquels nous reviendrons dans notre prochaine édition. V.D.

Irma, le vertige des chiffres

- 11 personnes décédées
- Des dégâts évalués dans un premier temps à 3.5 milliards d'euros, et réajustés à 2.5 milliards d'euros si les reconstructions sont faites à l'identique ;
- Entre 7000 et 8000 personnes ont quitté le territoire ;
- Des milliers de salariés qui ont perdu leur emploi ;
- Entre 2000 et 3000 personnes sont encore dans des situations d'extrême urgence, sans logement et sans ressources ;
- Plus de 8.2 millions d'euros ont été nécessaires pour le déblaiement des routes ;
- 11 sites provisoires de récupération qui ont permis de stocker 89300 m³ d'encombrants et 19900 m³ de tôles ;
- Entre 8000 et 9000 tonnes de déchets sont déjà parvenus à l'éco-site de Grande Caye ;
- plus de 800 palettes d'eau distribuées ;
- Plus de 1000 repas distribués par jour.



Matériel de Pêche Professionnel

Tout pour la Pêche, Pêche au Gros, Apnée, Chasse Sous-Marine... Equipements, Accessoires, Vêtements de Sports...

Location et réparation du matériel de Pêche !



15 rue du Général de Gaulle
lot n°7 (à côté de l'armurerie)
Tél 05 90 29 23 25
06 90 77 70 60

Email : fishermansparadise971@gmail.com

■ RETOUR SUR LA VISITE

Une presse nationale peu objective une presse locale reléguée au dernier rang !

Dans l'organisation draconienne mise en place autour du déplacement du premier ministre et de sa délégation lundi dernier, une faille ne nous aura pas échappée, celle de leur méconnaissance du terrain, et tout simplement de l'île et de ses valeurs ...



Une cohue de journalistes nationaux venue avec les ministres

Le premier ministre Edouard Philippe et ses ministres et secrétaires d'Etat sont arrivés à Saint-Martin dimanche dernier en fin de journée, entourés de tout un branle-bas de combat d'hommes et de femmes, une bonne centaine. Une véritable armée habituée à répondre aux ordres, aux mains et à l'œil.

Parmi eux, des agents de sécurité, le staff habituel d'attachés de presse et de chargé de com', et, plus de vingt journalistes de la presse nationale. TF1, LCI, BFMTV, Europe 1, Canal +, ... Tous des pontes de l'information. Oui, mais quelle information ? L'information de surface, celle qui fait vendre, celle qui met en avant le malheur des gens, celle qui dit que tout va bien ? Certainement pas celle qui reflète la réalité.

Invitée de loin et du bout des lèvres parmi le cortège, et grâce à la force de persuasion des autorités locales (Merci aux services de Mme la préfète, à ceux du Président Gibbs, au lieutenant colonel Manzoni, et certainement d'autres personnalités locales encore), la presse locale a finalement pu participer à la représentation médiatique qui s'est invitée sur l'île en ce lundi 6 novembre. Mais de loin. Et en se faisant la plus petite possible. Avec pour consigne de surtout ne pas dépasser les lignes blanches fixées par le protocole parisien, et encore moins de poser des questions. Des questions pourtant qui brûlaient les lèvres, tant les attentes de Saint-Martin et de sa population sont fortes pour entamer son retour à la vie normale après le passage dévastateur de l'ouragan Irma.

LA PRESSE LOCALE : LES YEUX ET LES OREILLES DE S AINT-MARTIN DEPUIS LA CATASTROPHE IRMA

Pour autant, nous, journalistes de la presse locale, qui sommes habitués à parler librement, à interpeller les élus, les forces de l'ordre, les représentants de l'Etat, tout en observant bien évidemment le respect qui oblige aux fonctions, mais pas que, au respect de l'autre tout simplement, avons été quelque peu interpellés par ce qui se passe de l'autre côté du miroir, ou plutôt de l'Atlantique. Car nous, nous sommes au fait de la vraie actualité de l'île. Nous étions là avant, pendant et après Irma. Nous sommes les yeux, les oreilles et aussi les porte-paroles des attentes de la population.

Les journalistes de la presse nationale sont quant à eux muselés, verrouillés... et ne disent ou n'écrivent que ce qui est politiquement correct. Mais comment pourraient-ils faire autrement ? La vingtaine de journalistes venue avec la délégation ministérielle était dans l'avion de la république Française. Triés sur le tas, ils ne peuvent qu'acquiescer et tendre leur micro sans rien demander de plus. Bien contents, certainement, de faire partie du voyage. Et s'ils dépassent leurs prérogatives qui consistent à ne rien dire, à ne rien faire, uniquement à prendre les bons clichés, ils seront de toute évidence remerciés.

UN LISSAGE DE L'INFORMATION

Pourquoi avoir voulu assister à une rentrée des classes dans une des écoles les moins endommagées de l'île ? Pourquoi être allé à la rencontre des commerçants du mall Aventura à Hopé Estate, le seul immeuble de la zone encore debout ? Pourquoi ne pas avoir organisé une retransmission audio des discours prononcés afin que la population qui s'était regroupée en toute simplicité et sans animosité devant l'Hôtel de la Collectivité puisse écouter ce que le gouvernement avait à communiquer ? Et surtout pourquoi ne pas avoir organisé une véritable conférence de presse au cours de laquelle les journalistes auraient pu poser

leurs questions ? Des questions dont les réponses sont attendues par la population. Au lieu de cela, des discours solennels et qui ne laissent pas la place à l'improvisation ont été prononcés par le président Gibbs et par le Premier ministre Edouard Philippe face à la seule presse et quelques personnalités triées sur le volet et autorisées à pénétrer dans l'espace sécurisé. Un effet voulu ?

Celui de rendre compte au niveau national d'une île, certes dévastée, mais dont la population est dans la résilience ? A ce stade de notre réflexion, on comprend mieux pourquoi les informations relayées au niveau national n'ont pas toujours été représentatives de ce qui s'est réellement passé à Saint-Mar-

tin, et de ce qu'il s'y passe encore.

UN PETIT TOUR ET PUIS S'EN VONT... MISSION ACCOMPLIE

Dès le lendemain, après un petit tour à Saint-Barth, tout ce staff a regagné ses pénates et sur les écrans nationaux, on peut entendre qu'à Saint-Martin, tout va à peu près bien même si les circonstances restent difficiles. Les enfants sont revenus sur les bancs de l'école, la vie, même si c'est durement, reprend peu à peu, et tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes, grâce à ce formidable « Etat providence » qui a fait son job. Clap de fin. On passe à un autre sujet !

V.D.

Les festivités du Saint-Martin's Day à Quartier d'Orléans

Dans le cadre du programme de célébration du Saint-Martin's Day, le samedi 11 novembre 2017, la collectivité de Saint-Martin a mis en place un programme de festivités à Quartier d'Orléans, dont c'est la fête du village, pour la population. La fête se déroulera devant le Centre culturel.

Programme :
- 10h - 12h30 : DJ Hurricane / jeux divers et animations pour les enfants

- 13h : Musique avec les Gunslingers
- 14h : DJ Fat & Sexy
- 15h : Jeux divers et animations pour les enfants
- 16h : Musique avec Bottle Neck
- 17h : Musique avec Bologne Combo
- 18h : Clôture en présence de la Vice-présidente Valérie Damaseau / Clôture musicale avec DJ Fat & Sexy
La population est invitée nombreuse à venir profiter de ce programme !

WEST INDIES
Gardinnage
Espace vert
Transport de déchets
Déblayage
-15% DE REMISE
DEVIS GRATUIT
0690 84 10 43 - 0690 11 68 04

your total IT solutions partner!

- Computer hardware
- Software
- Point of sale
- Data protection (carbonite)
- Printing and imaging
- Networking
- Onsite Maintenance, Repair services
- Education solutions

We're open
Monday to Friday
9:00 AM - 6:00 PM
Saturday
9:00 AM - 1:00 PM

keijzer

+(1721) 5443166 / 0690 883480
sales@keijzercomputersxm.com
Orange Grove Plaza unit #2
keijzercomputersxm.com

Western Digital, evOLIS, Symantec, CARBONITE, NEXXT, DELL, hp, APC, forza, CISCO

■ RETOUR SUR LA VISITE

Le président Gibbs a prononcé un discours fort

Le Président Gibbs a ouvert le temps des allocutions, après la visite de lundi dernier sur le terrain avec les ministres, face à un parterre de journalistes. Un discours empreint de messages forts et déterminés avec pour objectif de rétablir des vérités, et ne rien lâcher quant aux promesses faites par l'Etat pour la reconstruction, précisant que deux mois après la catastrophe, la population est toujours dans l'attente des réponses de l'Etat. Nous relayons dans nos colonnes des extraits de ce discours, puisque la population, pourtant présente, n'a pas été en mesure de l'entendre.



"Je n'ai qu'un objectif: redonner aux saint-martinois l'espoir d'un territoire innovant et prospère".

« Permettez-moi, en premier lieu, de rappeler la situation critique de mon île, et de rétablir quelques réalités... Je dirais même quelques vérités, car, notamment faute de statistiques de l'INSEE, Saint-Martin, est peu connue, et peu

reconnue. C'est pour cela que je réitère ma demande, déjà formulée quand j'étais député, d'installer dès l'an prochain une antenne de l'INSEE sur notre territoire... Car Saint-Martin et les Saint-Martinois souffrent de nombreux clichés, et beau-

coup d'idées reçues, parfois blessants, qui nous empêchent d'avancer. J'espère que cette demande sera enfin entendue, car c'est une attente forte et légitime qui permettra de mieux connaître les réalités locales (...)

« SAINT-MARTIN S'EST VIDÉE DE SES FORCES VIVES »

« Notre territoire bénéficie d'atouts considérables et d'un potentiel touristique exceptionnel. Je n'ai qu'un objectif : redonner aux Saint-Martinois l'espoir d'un territoire innovant et prospère. En attendant, vous avez pu avoir, ce matin, un aperçu de l'ampleur du désastre. J'ajouterais un aspect inquiétant, qui ne se voit pas : Saint-Martin s'est vidée d'une partie de ses forces vives. Environ 7 000 personnes auraient, en définitive, quitté l'île. A l'échelle nationale, cela représenterait un exode de plus de 12 millions de Français. Soit la région Ile de France, comme rayée de la carte ! D'autres talents risquent encore de nous quitter si l'espoir ne revient pas, si l'économie ne repart pas... Travailler sur l'attractivité de Saint-Martin, pour faire revenir, et venir, les compétences, du public comme du privé, constituera donc pour moi une impérieuse nécessité ! J'espère y parvenir avec votre soutien ».

« SAINT-MARTIN LA TROISIÈME COLLECTIVITÉ LA PLUS PAUVRE DE FRANCE »

« On dit que Saint-Martin est un territoire riche (et de riches), n'ayant nullement besoin de la solidarité nationale : c'est faux ! : Saint-Martin est la troisième collectivité la plus pauvre de France, après Mayotte et Wallis et Futuna : en 2010, le PIB par habitant y atteignait 47 % de la moyenne hexagonale. Moins qu'en Guyane. Cette pauvreté structurelle va être aggravée, hélas, par les conséquences du cyclone : entre 2 000 et 3 000 personnes sont, encore aujourd'hui, en état d'urgence sociale absolue, sans ressources et sans toit... »

« ON DIT QUE SAINT-MARTIN EST UNE ÎLE D'ASSISTÉS »

Mais sait-on que, compte tenu de la situation géopolitique inédite du territoire, les prestations sociales servies à Saint-Martin



contribuent surtout à alimenter les économies des pays et territoires avoisinants ? Alors qu'elles ont vocation non seulement à venir, légitimement, en aide à nos habitants démunis, mais aussi à irriguer l'ensemble de notre territoire meurtri... (...) Nous souhaitons donc que le financement du RSA soit repris par l'Etat l'an prochain, comme en Guyane et à Mayotte. Nous voulons aussi procéder à la dématérialisation de cette prestation. Je souhaite que ces sommes soient dépensées sur place, et contribuent à faire repartir l'économie ! C'est une question de bon sens que je défends depuis l'origine. C'est aussi une question de survie pour nos finances en détresse, et une preuve de bonne utilisation des deniers publics ».

« NOUS NE VOULONS PAS DU CHOIX ENTRE CHÔMAGE ET EXIL »

Aujourd'hui, l'urgence absolue, alors que de nombreuses personnes vont se retrouver sans emploi, et bientôt sans ressources, c'est tout simplement de permettre à nos socio-professionnels de survivre, pour pouvoir se relever au plus vite. Car je n'accepterai pas -et la population, patiente, résiliente mais désormais au bord de l'explosion sociale, n'acceptera pas !- d'avoir le choix entre le chômage et l'exil... Si, dans quelques semaines, nous nous retrouvons avec 4 jeunes sur 5 sans emploi, le pire peut survenir ! (...)

« NOUS ATTENDONS TOUJOURS, DEUX MOIS APRÈS LA CATASTROPHE, L'ENGAGEMENT DE L'ETAT »

Nous avons eu, certes, droit à de la sympathie et à de la compassion ; dit autrement, nous avons eu les mots d'amour, nous attendons encore les preuves d'amour... (...) Ce qui implique, non seulement le maintien des effectifs des forces de l'ordre à un haut niveau, mais aussi, et surtout, la sauvegarde de la cohésion sociale, actuellement minée par le chômage de masse qui se profile, faute de

concrétisation des engagements ébauchés sur le chômage partiel ou sur les exonérations de charges. Nous attendons donc toujours un engagement ambitieux et déterminé de l'Etat en matière d'investissements publics (...)

LE REFUS D'UN PROVISIOIRE QUI DURE

« Cela sera particulièrement le cas en ce qui concerne la reconstruction des bâtiments scolaires : la Collectivité, faute d'activité économique et de recettes fiscales, n'aura pas les moyens de reconstruire, et je refuserai, à la rentrée prochaine, de laisser les élèves saint-martinois dans des bâtiments « provisoires » destinés, faute d'engagement de l'Etat, à durer... (...) Nous voulons donc que l'Etat s'engage à accompagner la Collectivité pour la réalisation de projets structurants et porteurs de ressources afin de lui garantir une plus grande autonomie financière, notamment à travers la fiscalité dont elle a la compétence (...) Nous sommes une Collectivité de la République, dont les habitants veulent être écoutés, entendus et respectés (...).

« L'ETAT DOIT ASSUMER SES MISSIONS »

« Bien entendu, M. le Premier ministre, la confiance n'exclut pas le contrôle. Alors soit ! Que l'Etat se donne lui-même les moyens, budgétaires et humains, d'assurer ici ses missions de contrôle, comme dans tout territoire français. Qu'il nomme ici, enfin, un préfet de plein exercice ! Qu'il renforce les effectifs de la Préfecture en matière de contrôle de légalité ! Qu'il installe ici des services déconcentrés qui n'existent toujours pas, dix ans après notre accession à la qualité de Collectivité de plein exercice ! Qu'il assume sa compétence en matière de contrôle de l'immigration ! Qu'il renforce les effectifs de la DIECCTE, et plus globalement du Service Public de l'Emploi ! Qu'il installe à Saint-Martin, au moins provisoirement, une antenne de LADOM et de la BPI » (...).

CETTE SEMAINE



ARTICLES EN STOCK

CLÔTURES, CLAUSTRAS BARDAGES, CONTRE PLAQUÉS, ELECTROPORTATIF

HITACHI POWER TOOLS

Hope Estate - Tél : 0590 27 80 12

Lundi au Vendredi
7h30/15h30
NON STOP
Samedi 9h/12h

LM LEADER MAT

MATÉRIAUX
BOIS
CARRELAGE
SANITAIRE

MOIS CARIBÉEN DU TOURISME

Un Gaïac planté dans les jardins de la Collectivité

Symboliquement, et pour participer de la préservation des espèces végétales sur l'île, un Gaïac a été planté dans les jardins de la Collectivité. Le one two tree ! Une opération qui s'est inscrite dans le cadre de la Journée Caribéenne du Tourisme, mardi 7 novembre.



Valérie Damaseau, présidente de l'Office de tourisme de Saint-Martin et Silvera Jacobs, ministre de la culture de Sint Maarten

blement symbolique, donc, à l'heure de la reconstruction de l'île et de l'ouverture d'une nouvelle ère touristique, « celle d'un tourisme durable comme outil au service du développement de l'île ».

Chaque représentant des Conseils de quartiers procédera également à des plantations de plantes et d'arbres dans leur quartier, et dans un lieu choisi par la population. V.D.

C'est en présence de la Ministre de la Culture de Sint Maarten, Silvera Jacobs, et également des représentants des six conseils de quartiers, que Valérie Damaseau, 1ère vice-présidente de la Collectivité et présidente de l'Office de tourisme, a marqué sa volonté de travailler en faveur d'un tourisme durable. Une plantation de Gaïac dans les jardins de la Collectivité dou-

Le gaïac est un bois brun verdâtre très dur. Sa densité est de 1,3. Il est aussi appelé « bois saint » ou « bois de vie ». Il s'agit des espèces *Guaicum officinale* et *Guaicum sanctum*, des petits arbres du genre *Guaicum*. On trouve ces essences dans les Amériques tropicales, notamment dans les Antilles et au Venezuela.



LUTTE CONTRE LA DELINQUANCE

La gendarmerie communique

Depuis ces derniers jours, la Gendarmerie nationale organise régulièrement des opérations de contrôle et de lutte contre la délinquance.



A différents points stratégiques de l'île, cette mission consiste à contrôler les personnes et les véhicules, l'objectif étant d'avertir le public quant aux infractions au code de la route, et dans le même temps de prévenir le public des comportements non respectueux de la législation. Ces opérations ont permis le contrôle de plusieurs dizaines de voitures et de personnes. Différentes infractions ont été relevées comme des défauts de permis ou d'assurance. Grâce à ces opérations, les gendarmes sont tombés sur des ob-

jets issus des recels de vols post IRMA, produits avec encore leurs étiquettes....





Caribbean Cleaning & Services

Votre expert hygiène ...

DEPUIS 1996

23-24 ZA de Galisbay
Marigot - SAINT MARTIN
Tél. : 0590 87 22 08
Fax : 0590 87 22 09
carib.clean.sces@wanadoo.fr

PROFESSIONNELS





makes a difference

KÄRCHER

DISTRIBUTEUR OFFICIEL

PARTICULIERS

NETTOYEURS HAUTE PRESSION 60HZ

à partir de 249€HT



Produits d'Entretien et Matériel de Nettoyage Professionnel • GROS & DEMI-GROS

Professional Cleaning Products and Cleaning Equipments








■ COMMUNIQUÉ DE L'ASSOCIATION « SAINT-MARTIN UNI »

L'association Saint-Martin Uni reçue par le premier ministre

Après un bras fer loyal et courtois, où il a fallu concilier vos exigences et celles de la Préfète. Nous avons obtenu une marque de respect franche pour le Peuple de Saint Martin. L'association a eu ce dimanche 5 novembre 2017, la primeur d'être reçue en priorité par : Monsieur le Premier Ministre, Edouard Philippe, Madame la Ministre de l'Outre-mer, Annick Girardin, Monsieur Le Secrétaire d'Etat de l'Europe et aux Affaires Étrangères, Jean-Baptiste Lemoyne et leurs Conseillers. Un rendez-vous prévu au départ pour 20 minutes qui a duré finalement plus d'une heure.

Après un échange cordial de présentation, nos représentants ont présenté vos doléances et vos interrogations soulevées lors des réunions publiques. Ils ont trouvé une oreille attentive aux problématiques soulevées par la population dans son ensemble, loin de la langue de bois. Loin des belles promesses, et plutôt conscient que le travail, va être dur, long, compliqué mais qu'il en vaut vraiment le coup.

Que Saint-Martin va devoir être UNI, donc l'association et Monsieur le Premier Ministre se sont bien compris.

L'ensemble des sujets ont été



abordés, dont les mesures d'urgences à destination de la population et des entreprises les plus démunies.

Les membres du bureau présents Cedric, Tai, Patrice et Klod comme vous pouvez le voir ont

l'air plutôt satisfait de ce 1er rendez-vous, après ce long combat pour faire entendre votre parole.

Mais notre engagement à vos côtés s'inscrit dans la durée, et nous ne sommes qu'au début d'un

très long chemin. Vous l'aurez donc bien compris pour la recherche-construction de l'île, il faudra compter avec l'association "SAINT-MARTIN UNI" et les habitants de Saint-Martin auront la parole.

■ ÉCONOMIE

Une visite ministérielle décevante pour les socioprofessionnels

Depuis plusieurs semaines, la FipCom (Fédération interprofessionnelle de la Collectivité d'Outre-mer) de Saint-Martin, s'était abstenue de communiquer sur les conséquences économiques engendrées par le cyclone Irma. Une abstention voulue afin de respecter le principe de l'avancée des négociations.

Mais la FipCom se déclare déçue, car la feuille de route des socioprofessionnels de Saint-Martin qui avait été remise le 19 octobre 2017 au préfet interministériel Philippe Gustin, après des semaines de négociations, n'a pas été retenue.

Les socioprofessionnels attendaient, « avec une vive impatience » la visite du Premier ministre Edouard Philippe afin de connaître les propositions gouvernementales. Michel Vogel, président de la FipCom affirme que « encore une fois, nous souhaitons marquer notre détermination à reconstruire et nous refusons la stigmatisation que l'on veut nous coller, en nous considérant comme des assistés ». Et de demander l'application de la stricte égalité des chances entre la métropole et Saint-Martin, à savoir « la solidarité ».

MESURES ALTERNATIVES D'AIDES POUR LES SOCIOPROFSSIONNELS

La feuille de route présentée par

la FipCom comprenait trois volets ; le volet financier, le volet procédural du licenciement et le volet qui en découle, c'est-à-dire les difficultés procédurales.

Concernant le premier volet, il s'agissait de proposer des mesures alternatives d'aides pour les socioprofessionnels, pour leur permettre d'envisager une stratégie de reconstruction. Notamment par une augmentation de la prise en charge de l'activité partielle à 1.4, tandis que l'entreprise conserverait, à sa charge, le solde de l'allocation partielle non prise en charge. Sur ce point la réponse du Premier ministre a été négative.

Ce dernier n'a pas répondu sur le point concernant la prise en charge par Pôle Emploi du financement du CSP, c'est-à-dire le coût de l'indemnité compensatrice de préavis, plus les charges patronales.

Dernier point de ce premier volet, l'exonération de charges sociales sur 12 mois, et non un moratoire de 12 mois, extensible jusqu'en décembre 2019, « avec donc une dette accumulée échelonnée sur 5 ans avec potentialité de ré-

duction à hauteur de 50 % de charges dues, comme proposé par le Premier ministre ».

LICENCIEMENT ET DIFFICULTÉS PROCÉDURALES DE LICENCIEMENT

Pour ce qui est du volet procédural du licenciement, Michel Vogel précise qu'il s'agissait de prendre en considération les salariés partis dans l'Hexagone, et qui sollicitaient un licenciement économique pour rester en métropole.

Autre point abordé, les difficultés procédurales, « qui ne coûtent pas d'argent, mais qui ne sont pas toujours résolues », comme les entretiens préalables virtuels, la dématérialisation de la procédure en l'envoyant par scanner aux salariés, contre un récépissé, ainsi que la validation de l'ordre de critère des licenciements économiques, comme « par exemple si un salarié demande le licenciement pour rester dans l'Hexagone ».

Autres points figurants dans la feuille de route, le retrait de l'in-

terdiction de recruter sous CDD dans les six mois suivant le licenciement économique, ainsi que le volet procédure collective. « Nous avons demandé, simplement, de garantir une période d'observation plus longue, bienveillante, portant de 8 à 12 mois, dès l'ouverture de la procédure collective, pour permettre aux entreprises en difficultés de pouvoir démontrer leur viabilité et d'attendre les indemnités d'assurance, sans risquer la liquidation judiciaire immédiate », selon Michel Vogel.

Ce dernier affirme que « les avantages pour les salariés sont clairs et qu'ils peuvent être rassurés ». Tous ces points n'ont pas été retenus et « nous posent aujourd'hui un réel problème. Et se pose alors une question sur la volonté du gouvernement de nous voir reconstruire ».

Une réunion des forces économiques aura lieu ce vendredi soir à partir de 17h00 à la Maison des Entreprises à Concordia afin de débattre sur les actions à mener.

Roger Masip

SOL'ART
Atelier
d'Arts Plastiques
Enfants & Adultes
Nous sommes rouverts
prêts à vous accueillir !
Rue Anegada - HOPE ESTATE
Tél. : 05 90 87 88 39 • Cell : 06 90 61 73 49
E-Mail : solartxm@gmail.com

Toujours vivants, rassurez vous
Toujours la banane, toujours debouts...
Renaud...ta ta ta !

PRIM
Services

IMPRIMERIE

Nous restons à votre disposition
pour tous travaux
de 1 à 100 000 exemplaires



LA SAVANE

Permanence du Lundi au Vendredi
de 9h00 à 12h00 ou sur RDV

Tél : 0590 87 50 24

Mail : imprimerie@primservices.net

**Propriétaire
vend à Simpson Bay
appartement de 112 m²**

**2 chambres, 2 salles de bain,
living, cuisine, patio,
le tout meublé et équipé.**

**Prix : 246000€
(non négociable)**

**Contact : 0690 229 009
Email : jl.garreau@fbusxm.com
(agence s'abtenir)**

BATEAUX DE PLAISANCE

Une bouteille à la mer pour les plaisanciers

A l'appel du président de l'association des plaisanciers, Christian Wolf, du président de Métimer, Bulent Gulay, et de la Direction de la mer, Michael Very, les propriétaires de bateaux de plaisance étaient invités à participer à une réunion mercredi matin dans les locaux de la SNSM.



De gauche à droite Bernard Laroche et Christian Wolf de l'association des plaisanciers, Michael Very de la Direction de la Mer et Bulent Gulay de Métimer

La plaisance est en souffrance. Avec le passage d'Irma, de nombreux propriétaires ont perdu leur bateau, lequel pour bon nombre d'entre eux était aussi leur maison et « toute leur vie ». Des situations souvent dramatiques, d'autant que les navires n'étaient pour leur grande majorité pas assurés. A ceux-là, Michael Very de la Direction de la Mer annonçait « la création d'un dispositif pour les aider ».

En l'état un fonds de secours qui devrait être débloqué et qui sera distribué sous conditions de déclarations de ressources, plafonnées à 17600 euros par an pour une personne seule. Les montants de ces aides restent pour l'heure encore inconnus. « Même si vos bateaux

n'étaient pas assurés, vous avez certainement des assurances couvrant la responsabilité civile », expliquait Michael Very, demandant aux plaisanciers « de faire des déclarations de sinistres auprès de ses services, actuellement hébergés dans les locaux de la SNSM ».

LES PLAISANCIERS ONT L'OBLIGATION DE RETIRER LES ÉPAVES À LEUR FRAIS

Un fond de secours qui devrait permettre aux plaisanciers de pouvoir financièrement honorer leurs obligations légales en tant que propriétaire, à savoir de retirer l'épave de leur navire. Des enlèvements qui nécessitent bien souvent un portage par grue et dont les coûts sont éle-

vés. Michael Very sensibilisait les propriétaires de bateaux de se faire connaître dans les meilleurs délais auprès de ses services afin de pouvoir être accompagnés dans cette démarche d'enlèvement et de réparation, « car de toute façon, l'enlèvement sera fait à vos frais ».

Pour mémoire, environ 1200 navires ont été impactés par l'ouragan Irma, dont 500 sont destinés à la destruction. Environ un tiers des bateaux qui ont coulé se situent dans le lagon de Simpson Bay, engendrant une pollution évidente. Mais pour retirer ces épaves, une condition sine qua non : la remise en fonction du pont de Sandy Ground... Là encore un autre sujet. V.D.



Les plaisanciers réunis mercredi matin dans les locaux de la SNSM

GÉNÉRATEURS

5 À 1200 KW

Installés

« CLEFS EN MAIN »



Dépannages & Assistance
24/24h
7/7j

Les meilleures marques du marché À PRIX COMPÉTITIFS

Entreprise de SAINT MARTIN à votre service depuis 10 ans avec des techniciens expérimentés et un grand magasin de pièces détachées

Caraiibes Diesel Services

GÉNÉRATEURS FIXES ET PORTABLES*

Contrats maintenance sur mesure

Court délais de livraison

*Diesel ou Essence, avec ou sans insonorisation de 5 à 1200 Kw

A HOPE ESTATE 67 rue des Aborigènes (entre le magasin Bureau Vallée et Chronopost)

info@caraiibesdiesel.com



Dépannag'alu

VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON



MOTORISATION DE VOLET ROULANT

BAIE VITREE

DEVIS SUR MESURE



0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

■ HISTOIRE DE LOGO

« SXM Smile Again », la présidente de l'Office de tourisme raconte

« Immédiatement après le cyclone, nous avons tous constaté l'état de notre île. Beaucoup de choses ont été dites, montrées... et tous ces mots et toutes ces images relevaient du catastrophisme.

Certes nous avons vécu une catastrophe. Certes, la reconstruction sera longue et douloureuse. Mais nous en sommes sortis bien vivants ! Et les légendaires bonhomie et convivialité de la population méritaient une autre image, basée sur du positif. Nous n'avions pas encore retrouvé les réseaux téléphoniques

quand j'ai rencontré Skelet du groupe des Red Eye Crew. Ce sont des amis. Ils ont créé un collectif d'artistes, SXM artistes auquel j'ai demandé de travailler sur un projet de logo ainsi qu'une chanson pour redonner le sourire sur le visage des gens. Quelques jours après, le Sxm Artistes me présentait le logo SXM Smile Again, ainsi

qu'une chanson spécialement dédiée à l'après Irma. Un seul projet pour l'image et un seul projet pour le son. Je les ai tout de suite validés, tellement ce qui en dégagait correspondait à ce que j'avais imaginé ».

Le logo SXM Smile Again était né et son aura souriant et jovial a aujourd'hui dépassé les frontières de Saint-Martin. V.D.



L'Office de Tourisme, devenu propriétaire du logo, vend des T-Shirt à l'effigie du logo SXM Smile Again dans ses bureaux déplacés, à l'ancienne école du bord de mer, à Marigot. Des stands de vente sont également présents sur les sites des manifestations organisées par l'Office de tourisme ou la Collectivité. Vous pourrez les retrouver lors des festivités célébrant le Saint-Martin's Day, les vendredi 10 et samedi 11 novembre prochains. L'Office de tourisme prévoit également très prochainement un système de vente en ligne sur son site Internet www.iledesaintmartin.org. D'autres

produits dérivés « SXM Smile Again » devraient bientôt voir le jour.

■ SOLIDARITE

Un repas hebdomadaire créole pour les réfugiés climatiques hébergés dans l'Oise

Après avoir été hébergés pendant plus d'un mois dans des hôtels parisiens proches de l'aéroport d'Orly, 150 réfugiés climatiques en provenance de Saint-Martin ont été accueillis dans un hébergement collectif situé dans un château de l'Oise, à Coye les Forêts.



Une famille saint-martinoise qui fait partie des 150 réfugiés climatiques

Norbert Turco, Rotarien en charge de la coordination de l'aide aux Antilles françaises, en provenance des Districts francophones du Rotary International, a participé à débloquent la situation. Il nous livre ses explications : « je me suis occupé du sort des réfugiés de St Martin ; j'ai pu participer à débloquent la situation de 150 personnes (50 adultes et 100 enfants) qui ont quitté les hôtels autour de l'Aéroport d'Orly, pour être relogés à Coyes la Forêt dans un domaine de 3 Châteaux. Les enfants ont pu retourner en classe.

Et pour adoucir leur situation de réfugiés, j'ai accepté pour le compte des Rotary Clubs de l'Oise, le financement d'un repas hebdomadaire Créole, à compter de Samedi prochain 11 novembre, jour de la fête de St Martin, jusqu'au 31 décembre.

Ce financement sera partagé avec France Horizons, partenaire des services de L'Etat Français. Ce séjour à Coyes la Forêt est provisoire (3 mois), et il conviendra de trouver à toutes ces familles de réfugiés des logements permanents, vraisem-

blablement en Province, où les loyers d'habitations sont beaucoup moins chers qu'en Région Parisienne. D'ores et déjà 15 familles sont relogées à Angers et à Saumur (Pays de la Loire). Avec France-Horizons, le réseau du Rotary en province va être sollicité pour participer au reclassement du reste des familles".

Et dans le cadre de l'action humanitaire post-Irma menée sur le territoire, René-Jean Duret, Rotarien de Saint-Martin Nord et responsable de la commission « catastrophes naturelles » informait que pour l'heure « trois conteneurs de denrées et de pa-

lettes de bouteilles d'eau ont été distribuées aux personnes les plus démunies, dans les quartiers les plus défavorisés, avec l'aide notamment du Centre Symphonien d'Insertion, qui nous relaye de façon remarquable, en contact direct avec la population de Quartier d'Orléans.

Nous attendons aussi un conteneur de 40 m³ de vêtements et produits divers en provenance du Rotary-club d'Agen, dans le Lot & Garonne. D'autres projets sont prévus, notamment le samedi 9 décembre une sortie pour les personnes âgées sur le bateau Explorer, dans le Grand Etang de Simpson Bay.

A notre ami et confrère du Saint-Martin's Week,

Toute l'équipe du 97150 te souhaite un prompt rétablissement... et reviens-nous vite ! Ta chaise qui reste vide pendant les conférences de presse et autres réunions me fait beaucoup moins rigoler que ta présence lumineuse, sympathique et emplie d'humour. Alors nous comptons sur toi ! A très vite.

V.D.



Valérie Damaseau, présidente de l'Office du Tourisme

SARL GARAGE GUY
CARROSSERIE
LA SAVANE



DEVIS GRATUITS
POUR TOUTES ASSURANCES

NOUVEL ARRIVAGE
DE VITRAGE
POUR VOS VÉHICULES

Plaques immatriculation

Réparation et vente de pneus

Véhicule de prêt
pendant les réparations

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

Route de la Savane
(en face de la station essence DP)

■ RENTRÉE SCOLAIRE

Ca y est ! La Rentrée s'est enfin faite pour les petits de la Maternelle Siméonnette

Le Lundi 6 Novembre 2017, dès 12h30 les parents attendaient impatiemment au portail. Malgré quelques pleurs et sanglots étouffés des petits nouveaux, nous sentions également la joie et le bonheur au travers des yeux de nos élèves !

Après l'appel de la Directrice, chacun retrouvait sa classe. Vers 14h, notre « surprise » arrive les bras chargés de petits cadeaux ramenés de France. Elle s'appelle LYDIA LAWRENCE, chanteuse saint-martinoise, installée à La Motte Servolex, en Savoie. Les enfants réunis autour d'elle entonnent sa chanson créée

pour son île natale meurtrie par cette « méchante » Irma, le 6 Septembre 2017.

« Amour, Solidarité, Espoir... » Oui ...Il en faudra mais ENSEMBLE, NOUS RECONSTRUIRONS NOTRE BELLE ÎLE !

Toujours avec Lydia, nous projetons de jumeler notre école



avec la maternelle de son quartier. Merci Lydia Lawrence pour ce beau moment de partage ! Merci à Madame Petchy, Directrice de l'école maternelle Evelina Halley et son équipe pour leur accueil !

A mon équipe, enseignants et personnels, à tous les parents, ce ne sera certes pas toujours facile, mais lire tant de joie et de bonheur dans les yeux de nos petits sera notre énergie pour avancer tous les jours jusqu'au retour dans nos murs !

La Directrice A. CHOISY



Les nouvelles de I Love My Island Dog

Notre distribution de croquettes pour chiens samedi dernier (on en avait peu pour chats) fut un franc succès. On aurait pu facilement distribuer le double! Nous sommes donc très heureux pour ces dons de croquettes pour chiens et chats (d'ailleurs merci à la Clinique Vétérinaire de Hope Estate) Dès que nous aurons de nouveau notre Animal



Transport van rempli, nous recommencerons. Bien évidemment nous vous annoncerons notre circuit et les horaires dans ce journal.

Pendant cette période après-cyclonique, pensez à tenir les vaccins de vos animaux à jour. On nous a signalé de nombreux cas de Parvovirose. Nous vous souhaitons un bon weekend!

■ GYMNASTIQUE

Le Club de Gym Sxm a repris ses activités

Le club de gym sxm a repris ses activités depuis le 06 octobre. Situé actuellement à Hope Estate (à côté de SOPSA), le club créé en 2002 clôturait sa saison en juin 2017 avec 200 adhérents. Il ne compte plus aujourd'hui qu'une cinquantaine d'adhérents...

Les locaux ont été nettoyés et réparés, et nous sommes prêts à accueillir vos enfants qui souhaitent pratiquer la gymnastique.

L'association propose de la Gym éveil, gymnastique artistique de loisir et de compétition.

La gym éveil s'adresse uniquement aux bambins âgés de 3 à 5 ans et les séances ont lieu le mardi de 17h30 à 18h15 et le samedi de 9h30 à 10h15.

La gymnastique artistique s'adresse aux plus grands et les cours sont les lundis, de 18h à 19h (pour les 8 ans et plus), les mardis de 16h15 à 17h15 (6/7 ans), les mercredi de 14h à 15h ou de 15h à 16h (pour les 6 à 9



ans). Les samedis, les horaires sont : de 10h15 à 11h15 (6 ans), de 11h15 à 12h15 (7 à 9 ans) et de 12h15 à 13h15 (+10 ans) Info line : Grace au 06 90 39 79 78 ou clubdegymxsm@gmail.com

#1 Best Adult Entertainment in St Maarten

The Platinum Adult Entertainment Room
Sonesta Maho Beach Resort

SELECTED BEST CLUB IN THE CARIBBEAN
Ask for special Birthday & Bachelor Parties, Private room
Call 1 721 587 0055



OPEN EVERY NIGHT FROM 10PM TO 5AM
CLOSED TO SUNDAY
THEPLATINUMROOM.COM THEPLATINUM@HOTMAIL.COM



97150 # 156 - VENDREDI 10 NOVEMBRE 2017 - PAGE 10

La tournée de Mimi

Au Grand St Martin Excellent Concert avec le Trio « YUMBALAYE »



Mardi dernier à l'initiative de Bruno (le Belge), le restaurant du Front de Mer aura vibré aux sons de la musique de l'Afrique de l'Ouest avec un très bon groupe de « Mandingue ».

Dans ce Concert où les influences musicales étaient issues de Guinée et du Burkina Faso, toutes les chansons qui reflétaient l'histoire des peuples africains, ne manqueront pas de sensibilité et de rythmes en tous genres. En effet, tous les instruments qui servent à transmettre la musique Mandingue sont dès plus originaux avec une forte présence des percussions.

Nous découvrirons la Kora, un instrument de Musique à cordes (une Harpe-Luth), qui se joue des 2 mains avec les

doigts des 2 côtés du cheville, le Djembé, un instrument de percussion africain, composé d'un fût de bois en forme de calice sur lequel est montée une peau de chèvre tendue à l'aide d'un système de tension, que l'on joue à mains nues, et le Doum-doum, un tambour africain qui sert de base rythmique et mélodique à la musique, en accompagnant toujours le Djembé dans les solos.

Sans oublier le Chékere, un instrument de percussion idiophone, formé d'une calebasse séchée et évidée, recouverte d'un filet avec perles plastique, coquillages ou graines et le tout monté sur un manche, il peut être secoué à une main ou être frappé par l'autre, et d'autres instruments acoustiques

comme le N'Goni à cordes pincées, le Mbira composé d'un support en bois sur lequel sont fixées des lamelles métalliques et le Balafon sorte de xylophone...

Cette musique « Mandingue » accompagne toutes les fêtes, les célébrations et est incontestablement la plus répandue et la plus connue de toutes les musiques africaines en France.

Bravo à Julien Seguret, le professeur et excellent musicien, et à ses 2 élèves antillais Jean David Castor et Jean Yves Dédé qui avaient beaucoup de feeling dans toutes leurs interprétations.

A noter que Julien donne des cours de Musiques traditionnelles Africaines à l'école Pianissimo. (cel 0690350329)

Au P'tit Bistro Un bon RDV de Pop/Rock acoustique...

Samedi 11 Novembre, le restaurant de la place du village de la Baie Orientale, vous propose le concert de « Music Addict » avec le duo Amin et Delphine, à partir de 19H.

Un bon moment de détente musicale, avec toujours de bonnes suggestions à la carte pour votre dîner et DJ Padré pour finir votre soirée dans l'ambiance...

Le P'tit Bistro vous rappelle



qu'il est désormais ouvert tous les soirs à partir de 17H, avec Live Band et DJ Padré tous les samedis.

Au Goût du Vin Le Beaujolais Nouveau arrive

Mercredi 15 novembre, ce qui sera nouveau dans la Cave à vins de Marigot, ce sera le Beaujolais avec une dégustation gratuite à partir de 19H, de la cuvée 2017 de la Maison Mommessin. Le Beaujolais Nouveau où Beaujolais Primeur est un vin de primeur produit dans le vignoble du Beaujolais, essentiellement à partir du cépage Gamay.

La commercialisation est autorisée immédiatement à la fin de la vinification, pour être mis en vente dans le Monde entier le troisième jeudi de Novembre.

Le Millésime 2017 est d'une qualité remarquable pour les spécialistes et le Beaujolais Nouveau Mommessin se distingue cette année par son expression, son fruité et sa générosité.

Boutique le Goût du Vin, rue de l'Anguille, Marigot. Tel 0690 725087



A L'EROS CLUB



La Boîte de Nuit est ouverte tous les vendredis et samedis à partir de 21H avec entrée libre. Nanou et son équipe vous proposent toutes les semaines de belles soirées festives avec DJ Party, et de bonnes ambiances conviviales. Eros club, rue Victor Maurasse, Marigot. (Cel 0690 088193)

Q LOUNGE
AFTER PARTY AT
FROM 3 AM UP TO LATE
FRIDAY SATURDAY AND SUNDAY
THE ULTIMATE BILLIARD LOUNGE
11 AIRPORT ROAD - SIMPSON BAY
FIRST FLOOR OF THE BUILDING OF MC DONALD
RESERVATION + 1721 522 6141

Yes!
WE'RE
OPEN
D I V I D I C O
D I S T R I B U T O R S
cash and carry

LES PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

POSTEZ VOS ANNONCES
POST YOUR AD
SUR WWW.CYPHOMA.COM

cyproma

97150

Voitures

Peugeot 206 hdi : A vendre peugeot 206 1. 4hdi en l'état, roule, controle technique pas à jour, par brise fissuré, vitre arrière gauche cassé, phare passager cassé. Année 2003, Diesel, 250000 kilomètres, Manuelle.

Prix : 800 € à débattre
06 90 54 64 73



Hyundai Getz : Hyundai Getz 2010, 80 000 Km, TC ok, bought last year for 4200 EUR, SELL for 3000 USD. Year 2010, Gasoline, 80000 kilometers, Auto.

Price : \$3,000 negotiable
001 721 522 7152



Kia sportage : Kia sportage parfait état non cyclonee. Année 2013, Essence, 50000 kilomètres, Auto.

Prix : 12 000 € à débattre
06 90 75 56 52



Kia Picanto : Vend Kia picanto fin 2012. Bon état. Non cyclonée. Année 2012, Essence, 40000 kilomètres, Auto.

Prix : 4 900 €
06 90 35 40 75



Bmw x1 x drive 2. 5l : Je vends a regret mon x1 non cyclone car je quitte saint martin Année 2011 34000 kms.

Prix : 14 000 €
06 90 63 82 72



Picanto : Automatic, alarme, air conditioning, ABS system, radio FM, inspection ok 2018 Good général condition. Année 2005, Essence, Auto.

Prix : 2 500 \$
06 90 53 66 81

Ford Explorer 2012 : Ford explorer 2012 35000kms boîte auto 7

places Plaques immatriculation Française Très bon état Très bien entretenu Pneus arrières neufs Me contacter pour plus d'informations. Année 2012, Essence, 35000 kilomètres, Auto.

Prix : 16 000 €
06 90 76 96 52

Toyota - Rav 4 - well maintained : Rav4. 4cl. Gasoline. Reasonable mileage and as any RAV 4, a very nice, safe and good car. Very well maintained, one week before Irma bought from fist owner. Absolutely no hurricane damage since it was parked in a garage. 5 months guarantee on purchase for mechanical parts!.

Prix : 11 999 \$ à débattre
001 721 72 15 20 42 69



Kia soul 1, 6 gdi bva : Vends Kia soul 1. 6 gdi bva de mai 2015, épargnée par Irma. (seulement quelques rayures) Climatisation, radar de recul, accoudoir central, barre de toit. 5700 miles (9200 km) Visible sur Concordia 13000 €. Année 2015, Essence, Auto.

Prix : 11 500 €
06 50 86 32 83



Location

Studio meublé : à louer à l'année, Résidence Anse Margot, Baie Nettlé.

Tel : 0690 88 17 14

A louer local 60 m² : propre suer la Marina Port la Royale, petit loyer.

Prix : 650 € /mois
Tel : 0690 73 99 69

Loue appartement à Simpson Bay, 2 chambres, 2 salles de bain, living, cuisine, patio, le tout meublé et équipé.

Prix 2000€
(eau et électricité non compris)
Contact 0690229 009
Email emmadeauville@gmail.com

Multimédias

Caribe Serve Internet Box save 75 : As new Caribe serve Box with all plugs and cable Costs 125\$ when you first subscribe.

Prix : \$50 negotiable
06 90 71 82 41

MacBook pro : A vendre MacBook pro 9, 2 Processeur : Intel core i5 Vitesse processeur 2,5 GHz Cache niveau 2 (par coeur)256 ko Cache niveau 3 3Mo Mémoire 4Go Écran 13. 3 (1280 x 800) Remis aux paramètres d'usine.

Prix : 700 €
06 90 50 09 14



Imprimante Epson : vends imprimante epon workforce wF 2660, avec recharges.

Prix : 60 €
06 90 77 27 51

Tablette SURFACE PRO 4 12, 3" NEUVE + étui + OFFICE : vends tablette SURFACE PRO 4 de 12, 3 pouces NEUVE avec facture achetée a la FNAC 1350 euros livrée avec étui Clavier microsoft signature avec extension de garantie de 3 ans soit 5 ans au total avec licence microsoft OFFICE 2016 vendue car migration environnement MAC.

Prix : 990 €
06 90 31 27 63



Television Toshiba 26EV 700T : 26 inch television.

Price : €100 negotiable
06 90 50 91 19



Vizio 40 inch HD TV w/ Stand, Wall Mount, & Remote : For sale is a 40 inch Flat screen Vizio HDTV in excellent condition. It comes with the stand, a wall mount, and the remote control. Call or email me if you are interested. Thanks.

Price : \$200
001 721 554 6719

Video projecteur : bonjours je vend un video projecteur très Legé et facilement transportable. a moins d un an disponible de suite.

Prix : 20 €
06 90 22 12 51

Maison

Mobilier et divers acheté il y a 1 an : Lit en rotin +sommier en 140 cm. 200cm Lampe 170cm.20€ 1 caisson noir a tiroir.40€ 1 table

basse en rotin. 50 € 1 meuble Tv à tiroirs 60€ 2 ventilateurs tour 70€ les 2 Portant vêtement rouillé +cintres 30€ 1 arbre glycine jaune 30 € LOT DE cannes pêche 100€ Fauteuil bureau 50 € Fauteuil et repose pied IKEA 60€ KAYAK MONOPLACE AVEC RAME 250€.

06 90 52 43 76

Vide maison pour départ : Commode bois 380€ Bibliothèque bois 460€ Meuble bois vitré 200€ Salon extérieur table et 4 chaises 200€ Dremel bosh 2 batterie 200€ Meuble teck multi tiroir 150€ Four électrique 50€ Tabouret bois 50€ Échelle bois 50€ Aspirateur 40€ 3 miroir 45€ 2 pot de fleur rouge 40€ Lit complet 250€ 2 table bois rouge 30€ 2 bougeoirs osier 30€ Bouddha 70€ 2 bougeoirs muraux 30€ Jeux 50€ Canapé lit 250€ Cave a vin 80€ Pannière linge 15€ 2 malle bois 90€ pieces Table basse verre 90€ 2 fauteuil rouge 110€ Cafetière 15€ Table de lit a repasser 15€ Sèche vêtement 10€ Frigo 200€ Machine a laver 200€.

06 90 40 36 11

Lot de 2 tabourets bubu by starck pour xo : Lot de 2 tabourets bubu design by starck Tbe Couleur blanc/transparent À retirer à la bo 60 euros les 2.

Prix : 60 €
06 22 98 64 03

Canapé Lit : A vendre canapé lit beige, bon état. Visible à Marigot.

Prix : 150 €
06 90 40 85 97

Vase + Fleurs Déco : A vendre un joli vase couleur taupe + les fleurs. visibles a marigot.

Prix : 40 €
06 90 41 14 13

Etagère penderie : A vendre étagère penderie bois en bon état.

Prix : 20 €
06 90 54 64 73

Lit 160 : matelas + sommier : Litterie en très bon état comprenant un matelas 160 cm et double sommier 80 x 2. **Prix : 170 €**
06 90 40 30 68

3 chaises bar : A vendre 3 chaises de bar en bois en très bon état.

Prix : 120 €
06 90 40 30 68

Table basse en teck : Table basse en teck idéale pour varangue / terrasse Dimensions: 120 x 76 cm. **Prix : 120 €**
06 90 40 30 68

Matelas : 2 matelas mousse peut servis 0, 90cm. **Prix : 50 €**
06 90 28 82 17

Société de Menuiserie Aluminium
propose plusieurs postes à fournir en atelier
Contacter et envoyer CV à
Directionsxm@alutechnologie.fr

SEA AIR SERVICES
à Hope Estate, société de transport,
recherche employé administratif (F/H)
à temps complet ayant des notions
de comptabilité et de droit social,
poste à pourvoir rapidement.
Merci de transmettre CV à
jeremie.textier@sas-sbh.com.

CONCESSION AUTOMOBILE
recherche
son assistante administrative
pièces de rechange
Français-Anglais exigé
Niveau BAC minimum
Merci de transmettre votre CV par mail
lporcel@hotmail.fr

LAPIERRE'S MARBLE
URGENT
cherche **magasinier** avec les qualités suivantes:
Préparation de commande (PERMIS B)
Livraison chez le client final
Rangement du Stock
Déchargement de conteneur
Inventaire
PERMIS CACES si possible
POSTE A POURVOIR DE SUITE,
ce présenter sur place.
3 rue carabes hope-Estate ou
Envoyer une mail à stocklapierre@gmail.com

97150
SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD
JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit
édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 3000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :
Sylvie Karcher +526 36 28
0690 22 03 64 - Email : sylka21@yahoo.fr
0690 622 822
SERVICE RÉDACTION :
Slobo 06 90 678 278
redaction@empreintesxm.net
DISTRIBUTION :
Ben Duclos 0690 66 34 66
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Tous nos services sont OPÉRATIONNELLS

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14 à 17h
Le samedi de 9h à 12h pour le service commercial



ATELIER CARROSSERIE
ET PEINTURE



SERVICE PIÈCES
DE RECHANGE



ATELIER
MÉCANIQUE



Saint Martin Cars

67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
0690 22 95 28



NOUVEL ARRIVAGE

Le Crossover le moins cher de Saint-Martin



SANDERO STEPWAY À PARTIR 255€/MOIS*

Soyez smart avec les toutes nouvelles options :



Saint Martin Cars Plus

Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten
1 (721) 544-3049

Saint Martin Cars

67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
0690 53 75 32



*prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 13500€ ou avec un apport de 2025€ + 60 mensualités de 255€